


**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT  
 DES GEMEINDERATES**

 SITZUNG VOM - SEDUTA DEL  
**31.10.2024**
**VERBALE DI DELIBERAZIONE  
 DEL CONSIGLIO COMUNALE**

 UHR – ORE  
**18:00**

## GEGENSTAND:

**Ehrung verdienter Bürger/-innen der  
 Marktgemeinde Lana.**

Nach Erfüllung der im Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol und in der Gemeindefassung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Anwesend sind:

	E.A.-A.G.	U.A.-A.I.
Helmut Taber		
Gabriele Agosti		
Valentina Andreis		
Werner Gadner		
Peter Gruber		
Alexander Höllrigl		
Philipp Holzner		
Philipp Kleon	X	
Helmut Klotz		
Johannes Kofler		
Ulrike Laimer		
Horst Margesin		
Nikolaus Metz		
Monika Moser		

Legende: E.A. = entschuldigt abwesend – U.A. = unentschuldigt abwesend

## OGGETTO:

**Onorificenze per cittadini/e benemeriti/e del  
 Comune di Lana.**

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige e dallo Statuto comunale vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questo Consiglio comunale.

Sono presenti:

	E.A.-A.G.	U.A.-A.I.
Sandra Moszner	X	
Martin Christian Nock		
Raphael Palla		
Eva Maria Raffener		
Verena Schnitzer		
Jessica Schwienbacher		
Hannes Silbernagl		
Karl Spergser		
Joachim Staffler		
Roland Stauder		
Stefan Taber		
Ernst Winkler		
Jürgen Zöggeler		

legenda: A.G. = assente giustificato – A.I. = assente ingiustificato

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär

**Josef Grünfelder**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

**Helmut Taber**

in der Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeinderat schreitet zur Behandlung des obigen Gegenstandes.

Assiste il Segretario generale

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

nella qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Il Consiglio comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

## DER GEMEINDERAT

In Anbetracht der großen und bleibenden Verdienste im Gemeindegebiet wird es für zweckmäßig erachtet, folgende Personen als Zeichen der Anerkennung und des Dankes zu ehren:

- Verleihung der Ehrenbürgerschaft an P. Bruno Frank O.Cap
- Verleihung des Ehrenzeichens an: Frau Cristina Egger Mahlkecht, Herrn Josef Marmsoler, Herrn Helmuth Holzner und Herrn Siegmund Hofer;

Der Bürgermeister verliest die Vorschläge für die Verleihung der Ehrenbürgerschaft sowie für die Verleihung des Ehrenzeichens der Marktgemeinde Lana:

a) Verleihung der Ehrenbürgerschaft:

**Pater Bruno Frank** wurde als Walter Frank am 11.06.1930 in Mals geboren. Seit dem 12. Juli 1969 lebt er in Lana. Sein Weg zum Priester war geprägt durch die Studienjahre in Salern bei Brixen (1945-1949) und das Theologiestudium in Brixen. 1949 trat er das Noviziat bei den Kapuzinern an, welches am 7. Oktober 1953 in die ewige Profess mündete. Seine Priesterweihe erfolgt am 12. Mai 1957 im Dom zu Brixen. Neben dem Priesterstudium erlernte Pater Bruno in Brixen das Handwerk des Buchbinders, indem er es zu großer Perfektion brachte und welches er viele Jahre lang auch im Kloster ausübte. Der junge Priester und Ordensmann wurde von seinen Ordensoberen schon früh und später immer wieder mit verantwortungsvollen Aufgaben betraut, als Pfarrvertreter, geistlicher Assistent aller franziskanischen Gemeinschaften (Drittorden) und als Guardian in Schlanders und in Lana. In Lana wirkte bzw. wirkt P. Bruno als P. Guardian mit einer längeren Unterbrechung seit 1982. Neben seiner verantwortungsvollen Aufgabe als Kloostervorstand - das Kapuzinerkloster in Lana beherbergte früher sechs Patres und zwei bis drei Brüder - und seinem großen Einsatz für eine würdevolle Gestaltung der Gottesdienste wirkt P. Bruno auch seit vielen Jahren als geistlicher Assistent des Kath. Verbandes der Werktätigen (KVW), in der seelsorglichen Betreuung im Altenheim, im Seniorenclub und beim Drittorden segensreich. Große Verdienste hat sich Guardian P. Bruno Frank auch bei der sehr gelungenen Restaurierung der Kapuzinerkirche erworben.

## IL CONSIGLIO COMUNALE

Considerati dei loro particolari meriti acquisiti nell'ambito comunale, si ritiene opportuno onorare le seguenti persone come segno di riconoscimento e ringraziamento:

- conferimento della cittadinanza onoraria a Padre Bruno Frank O.Cap.
- conferimento del distintivo al merito alla sig.ra Cristina Egger Mahlkecht, sig. Josef Marmsoler, sig. Helmuth Holzner e Siegmund Hofer;

Il Sindaco da lettura delle seguenti proposte per il conferimento della cittadinanza onoraria e dei distintivi al merito del Comune di Lana:

a) conferimento della cittadinanza onoraria:

**Padre Bruno Frank** nacque col nome di Walter Frank in data 11.06.1930 a Malles Venosta. Dal 12 luglio 1969 vive a Lana. La sua via al sacerdozio era caratterizzata dagli anni di studio a Salern presso Bressanone (1945-1949) e da quelli di teologia in Bressanone. Nell'anno 1949 iniziò il suo noviziato presso i padri cappuccini, il quale culminò il 7 ottobre 1953 con la promessa solenne. Fu ordinato sacerdote il 12 maggio 1957 nel duomo di Bressanone. Accanto agli studi teologici Padre Bruno apprese a Bressanone l'arte del rilegatore di libri, professione nella quale raggiunse grande perfezione; per molti anni esercitava tale mestiere anche nel convento. Al giovane sacerdote e monaco i propri superiori affidarono già dall'inizio e successivamente in continuazione incarichi di responsabilità: quale sostituto del parroco, quale assistente spirituale di tutte le comunità francescane (terzo ordine) e quale guardiano nel convento di Silandro e di Lana. In questo convento egli ricopriva e ricopre la carica di guardiano sin dall'anno 1982 con un lungo intervallo. Accanto al suo incarico di responsabilità quale Preposto del convento - in quegli anni il convento dei padri cappuccini in Lana ospitava sei monaci sacerdoti e da due a tre frati (monaci non sacerdoti) - ed accanto al suo grande impegno per la forma dignitosa delle funzioni religiose, Padre Bruno da molti anni funge da assistente spirituale dell'associazione cattolica dei lavoratori (KVW) ed è impegnato nella cura d'anime nella casa di riposo, nel club degli anziani e nel Terzo Ordine. Padre guardiano Bruno Frank si è acquisito grandi meriti

Pater Bruno ist ein Priester und Ordensmann, der im Geiste seiner Ordensgemeinschaft der Kapuziner den Menschen nahesteht. So war und ist er sehr vielen Menschen in Lana ein stiller Helfer und Tröster, den Kranken und Alleinstehenden, den von Schicksalsschlägen Getroffenen, allen Notleidenden an Körper und Seele, die ein gutes Wort und Hilfe benötigen. Seine regelmäßigen Kranken- und Hausbesuche sind für viele eine wertvolle, manchmal fast die einzige Stütze. Mit der Verleihung des Ehrenbürgerschaft der Markt-gemeinde Lana möchte sich die Dorfbevölkerung für diese stille und unauffällige Seelsorgearbeit bei Pater Bruno herzlich bedanken und damit gleichzeitig die großen Verdienste des Kapuzinerklosters für die Dorfgemeinschaft würdigen.

b) Verleihung des Ehrenzeichens:

Frau **Cristina Maria Egger** (verheiratet Mahlknacht) wurde am 16. März 1952 in Meran geboren. Beruflich war sie in verschiedenen Gemeinden als Kindergärtnerin tätig. Sie hat drei Kinder und 13 Jahre lang hatte sie zwei Pflegekinder aufgenommen.

Seit 30 Jahren engagiert sie sich im Verein für Familieninitiative Lana (VFL) und leitete ihn seit 20 Jahren. In dieser Zeit initiierte sie viele Angebote für Eltern und Kinder, darunter die Vortragsreihe „Erziehen – (k)eine Kunst“ sowie Spielgruppen für klei-ne Kinder. Zudem war sie aktiv an der Gründung des Elki Lana beteiligt und koordiniert heute noch die VKE-Sommerferien in Lana.

1997 gründete sie den Verein „Ajutami – Hilf mir“, der Kindern aus Weißrussland, die von der Tschernobyl-Katastrophe betroffen waren, half. Acht Jahre lang nahm sie selbst ein Kind auf und organisierte Hilfskonvois. Ihre Arbeit ermöglichte vielen Kindern eine Erholung in Südtirol.

Neben ihrem sozialen Engagement war sie von 1995 bis 2010 im Sozialausschuss Lana und einige Jahre im Gemeinderat tätig. 2005 begleitete sie die Aktion „Wiedereinstieg in den Beruf“ und gründete die „Zeitbank“ mit, um solidarische Nachbarschaftshilfe zu fördern.

Herr **Josef Marmsoler** wurde am 21. Mai 1946 in Bozen Gries geboren. Gemeinsam mit Monika Tappeiner hat er zwei Kinder und gründete 1985 das Geschäft Creativ in der Altstadt von Bozen.

Marmsoler entdeckte durch Zufall die Zirkuskunst, bildete sich zum Zirkus- und Bewegungspädagogen weiter und arbeitete

nel riuscitissimo restauro della chiesa conventuale. Padre Bruno è un sacerdote ed un monaco, il quale, nello spirito della sua comunità monastica, è sempre vicino alla gente. Per molte persone in Lana egli rappresenta un silenzioso aiuto e portatore di conforto: per gli ammalati e per coloro che vivono da soli, per coloro che sono colpiti da disgrazie, per tutti i poveri al corpo ed all'anima, i quali hanno bisogno di una parola di sostegno e di conforto. Le sue regolari visite agli ammalati ed alle famiglie costituiscono per molti un prezioso ed alle volte l'unico sostegno. Con il conferimento della cittadinanza onoraria dell'Amministrazione comunale di Lana la popolazione tutta intende esprimere a Padre Bruno i più sentiti ringraziamenti per la sua silenziosa opera nella cura d'anime; nel contempo vogliamo riconoscere ed onorare i grandi meriti del convento dei Padri Cappuccini in favore di tutta la comunità locale.

b) conferimento del distintivo al merito:

La signora **Cristina Maria Egger** (coniugata Mahlknacht) è nata il 16 marzo 1952 a Merano. Professionalmente, ha lavorato come insegnante presso diverse scuole dell'infanzia. Ha tre figli e, per 13 anni, ha accolto anche due bambini in affidamento.

Da 30 anni è attiva nell'Associazione "Verein für Familieninitiative Lana (VFL)", di cui è stata presidente per 20 anni. Nel corso degli anni ha avviato numerose attività per genitori e bambini, tra cui la serie di conferenze "Erziehen – (k)eine Kunst" e gruppi di gioco per i più piccoli. Ha inoltre contribuito attivamente alla fondazione dell'Elki Lana e tuttora coordina le attività estive del VKE a Lana.

Nel 1997 ha fondato l'associazione "Ajutami – Hilf mir", che ha fornito aiuto ai bambini della Bielorussia colpiti dal disastro di Chernobyl. Per otto anni ha accolto personalmente un bambino e organizzato convogli di aiuti, permettendo a molti di questi bambini di trascorrere periodi di recupero in Alto Adige.

Oltre al suo impegno sociale, dal 1995 al 2010 ha fatto parte del "Sozialausschuss" di Lana ed è stata per alcuni anni membro del consiglio comunale. Nel 2005 ha promosso l'iniziativa per il reinserimento nel mondo del lavoro "Wiedereinstieg in den Beruf" e ha co-fondato la "Banca del Tempo", con l'obiettivo di favorire l'aiuto reciproco tra vicini.

Il signor **Josef Marmsoler** è nato il 21 maggio 1946 a Bolzano-Gries. Coniugato con Monika Tappeiner ha due figli. Nel 1985 ha fondato il negozio Creativ in centro storico di Bolzano. Marmsoler ha scoperto casualmente l'arte circense formandosi poi come pedagogo circense e del movimento. Ha lavorato per oltre 30 anni nelle scuole occupandosi dei temi legati

über 30 Jahre an Schulen zu Themen wie Bewegung und Koordination. Er organisierte zahlreiche Zirkuswochen in Südtirol, leitete Fortbildungen sowie Zirkuspädagogik-Kurse und half 1993 beim Aufbau des Zirkusvereins Animativa, welcher seit 2007 seinen Sitz in der Lanarena hat.

Das Ehrenamt war für Marmsoler immer wichtig und selbstverständlich, ebenso wie das soziale Miteinander und das Gemeinschaftsgefühl von Jung und Alt. Er ist aktiv im Seniorenheim Lorenzerhof, im Verein Freiwillige Familien- und Seniorendienst EO und im Elki. Inzwischen ist die menschenfreundliche Mobilität zu einem seiner Herzensthemen geworden, für welche er sich seit zwei Jahren mit der Fahrradinitiative einsetzt.

Herr **Helmuth Holzner** wurde am 25. Juli 1958 in Tschermers geboren und lebt seit seiner Geburt in Lana. 1986 heiratete er Maria Margaretha Rainer, mit der er eine Tochter hat. Neben seiner Tätigkeit in der Landwirtschaft machte er in jungen Jahren durch sportliche Erfolge auf sich aufmerksam und gewann bei zahlreichen Autorennen im In- und Ausland viele Preise.

Sein Engagement für die Dorfgemeinschaft, insbesondere für die Landwirtschaft, ist beeindruckend. So war er 19 Jahre lang im Ortsbauernrat tätig, davon 10 Jahre als stellvertretender Obmann. Darüber hinaus setzte er sich in den Obstgenossenschaften ein, zunächst im Vorstand der Pomus und nach deren Fusion im Vorstand der Lanafruit. Auch in der Einkaufsinteressentschaft Mitterlana (EIM) war Helmuth Holzner über viele Jahre hinweg ein aktives Vorstandsmitglied.

Ein weiteres Herzensanliegen von Helmuth Holzner ist das Theater. Er wirkte nicht nur selbst als Schauspieler mit, sondern führte als Obmann der Volksbühne Lana über viele Jahre die Geschicke des Vereins. Danach engagierte er sich 29 Jahre lang im Vorstand der Freilichtspiele Lana und leitet diesen seit 17 Jahren als Obmann mit unermüdlicher Begeisterung.

Auch seine politische Arbeit für die Dorfgemeinschaft ist beachtlich. So war er 20 Jahre lang im Gemeinderat aktiv und bekleidete dabei drei Amtsperioden das Amt des Gemeindeferenten. Sein Einsatz zeigt sich in all diesen Bereichen durch sein stetiges Engagement für die Menschen in Lana.

Herr **Sigmund (Sigi) Hofer** wurde am 1. Juli 1962 in Meran geboren. Er ist gebürtig aus St. Leonhard in Passeier und wohnhaft in Lana. Er ist verheiratet und hat zwei Kinder. Beruflich ist er seit 1985 Musiklehrer, im Fach Klarinette

al movimento e alla coordinazione. Ha organizzato numerose settimane circensi in Alto Adige, condotto corsi di aggiornamento e corsi di pedagogia circense, nel 1993 ha contribuito alla creazione dell'associazione circense Animativa che dal 2007 ha sede nella struttura del Lanarena.

Il volontariato è sempre stato per Marmsoler una priorità e un impegno naturale, così come la coesione sociale tra giovani e anziani. È attivo nella casa di riposo Lorenzerhof, nell'associazione Servizio Famiglie e Anziani Volontari EO e nell' Elki. Negli ultimi anni, la mobilità sostenibile è diventata una delle sue cause più care: l'impegno con l'iniziativa "Fahrradinitiative" per favorire l'uso della bicicletta è costante da due anni.

**Helmuth Holzner** è nato il 25 luglio 1958 a Cermes e vive a Lana fin dalla nascita. Nel 1986 ha sposato Maria Margaretha Rainer, con la quale ha una figlia. Impegnato nella sua attività agricola, si è fatto notare in giovane età per i suoi successi sportivi, vincendo numerosi premi in gare automobilistiche sia in Italia che all'estero.

Il suo impegno per la comunità locale, e in particolare per l'agricoltura, è stato costante. Per 19 anni è stato membro del consiglio degli agricoli di Lana ricoprendo per 10 anni il ruolo di vice presidente. Inoltre, ha ricoperto ruoli direttivi nelle cooperative frutticole, inizialmente nel consiglio della Pomus e, dopo la fusione, nel consiglio della Lanafruit. Helmuth Holzner è stato anche per molti anni membro attivo del consiglio della Einkaufsinteressentschaft Mitterlana (EIM).

Un altro grande interesse di Helmuth Holzner è il teatro. Non solo ha recitato in alcune rappresentazioni, ma ha anche guidato per molti anni la Volksbühne Lana come presidente. Successivamente, ha fatto parte per 29 anni del direttivo dei Freilichtspiele Lana e da 17 anni ne è presidente, svolgendo il suo ruolo con instancabile entusiasmo.

Anche il suo impegno politico per la comunità di Lana è notevole. Per 20 anni ha fatto parte del consiglio comunale e ha ricoperto per tre mandati la carica di assessore. Il suo impegno in tutti questi ambiti è sempre stato dedicato al benessere e al futuro degli abitanti di Lana.

Il signor **Sigmund (Sigi) Hofer** è nato il 1° luglio 1962 a Merano. Originario di San Leonardo in Passiria e residente a Lana, è sposato e padre di due figli. Nella vita si è sempre occupato di musica: dal 1985 è insegnante di musica,

bzw. Stellvertretender Musikschulleiter an der Musikschule Lana - Ulten – Nonsberg.

Sigmund Hofer übernahm 1991 die Leitung der Bauernkapelle Völlan. Als leidenschaftlicher Musiker mit fundierter Ausbildung gelang es ihm besonders, junge Menschen für die Blasmusik zu begeistern. 1993 wurde er zudem Kapellmeister der Bürgerkapelle Lana, wo er mit innovativen Frühjahrskonzerten und der Teilnahme am Österreichischen Blasmusikwettbewerb 2002 große Erfolge feierte. 2004 kehrte er zur Bauernkapelle Völlan zurück und gründete 2005 die erste Jugendkapelle, die er in den Anfangsjahren selbst leitete.

2007 initiierte Kapellmeister Sigmund Hofer mit Unterstützung der Schulleiterin Ulrike Duregger den ersten Blockflötenkurs an der Grundschule Völlan, um die Dorfjugend für das Musizieren zu begeistern. Diese Initiative dient als wichtige Investition in die Zukunft der Bauernkapelle und Jugend und erfreut sich bis heute großer Beliebtheit, mit jährlich über 20 Teilnehmern. In seinen 33 Jahren als Kapellmeister engagierte sich Hofer stets für die Bürgerkapelle Lana und die Bauernkapelle Völlan, sowie die Jugendarbeit im Bereich Blasmusik.

specializzato in clarinetto e vicedirettore della Scuola di Musica Lana - Ultimo – Alta val di Non. Nel 1991 Sigmund Hofer ha assunto la direzione della Bauernkapelle di Foiana. Musicista appassionato e con una solida formazione, è riuscito in particolare a coinvolgere i giovani nella musica per strumenti a fiato. Nel 1993 è stato nominato inoltre direttore della Bürgerkapelle di Lana, dove ha ottenuto grandi successi grazie a concerti primaverili innovativi e alla partecipazione al Concorso Bandistico Austriaco nel 2002. Nel 2004 è tornato alla Bauernkapelle di Foiana e nel 2005 ha fondato la prima banda giovanile, che ha diretto personalmente nei primi anni.

Nel 2007, il maestro Sigmund Hofer, con il supporto della direttrice Ulrike Duregger, ha avviato il primo corso di flauto dolce presso la scuola elementare di Foiana, con l'obiettivo di avvicinare i giovani del paese alla musica. Questa iniziativa ha rappresentato un'importante investimento per il futuro della Bauernkapelle e per i giovani, il corso è ancora oggi molto seguito, con oltre 20 partecipanti ogni anno. Nei suoi 33 anni come direttore d'orchestra, Hofer si è sempre impegnato per la Bürgerkapelle Lana, la banda Bauernkapelle Völlan e il lavoro con i giovani in riguardo alla musica per banda di ottoni.

nach Einsichtnahme,  
in die geltende Satzung dieser Gemeinde;  
in den geltenden Haushaltsvoranschlag;  
in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018;  
in die von den einschlägigen Bestimmungen vorgesehenen Gutachten;  
mit 25 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen und 0 Enthaltungen bei 25 anwesenden Ratsmitgliedern, gesetzmäßig ausgedrückt durch Handerheben

#### b e s c h l i e ß t

1. die Verleihung der Ehrenbürgerschaft an Pater Bruno Frank O.Cap;
2. die Verleihung des Ehrenzeichens an Cristina Maria Egger Mahlkecht, Josef Marmsoler, Helmuth Holzner und Sigmund (Sigi) Hofer;
3. festzuhalten, dass aus gegenständlicher Maßnahme keine unmittelbare Ausgabe erwächst;
4. festzuhalten, dass gegenständlicher Beschluss, gemäß Art. 183, Absatz 3, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, nach erfolgter

visti,  
il vigente statuto comunale;  
il vigente bilancio di previsione;  
il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale n. 2 del 03.05.2018;  
i pareri previsti dalle norme vigenti;  
con 25 voti favorevoli, 0 voti contrari e 0 astensioni su 25 consiglieri presenti, legalmente espressi per alzata di mano

#### d e l i b e r a

1. il conferimento della cittadinanza onoraria a Padre Bruno Frank;
2. il conferimento del distintivo al merito: Cristina Maria Egger (coniugata Mahlkecht), Josef Marmsoler, Helmuth Holzner e Sigmund (Sigi) Hofer;
3. di dare atto che dal presente provvedimento non scaturisce alcuna spesa immediata;
4. di dare atto che la presente deliberazione diverrà esecutiva a pubblicazione avvenuta ai sensi dell'art. 183, comma 3, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale n. 2 del 03.05.2018.

Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde vollziehbar wird.

Gemäß Art. 183, Absatz 5, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, kann jeder Bürger gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Ferner kann innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist des gegenständlichen Beschlusses beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Vergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme (Artt. 119 und 120 GvD Nr. 104/2010).

Ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale n. 2 del 03.05.2018, ogni cittadino può presentare alla Giunta comunale opposizione a questa deliberazione entro il periodo della sua pubblicazione e entro 60 giorni dal giorno di scadenza del termine di pubblicazione della medesima deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano. Nei procedimenti di affidamento pubblico il termine di ricorso è di 30 giorni dalla conoscenza dell'atto (artt. 119 e 120 D.Lgs. n. 104/2010).

Hashwert fachlich- verwaltungsmäßiges Gutachten	jPLV1eWLCH9wydHDrFOQf6p/o+LrkExle4 H7hARVmM= Vanessa Thurner	Valore hash parere tecnico- amministrativo
Hashwert buchhalterisches Gutachten	o5Ik2lXvR4jgXNemhIZPclldNYs1v2m5Qd8T0i Yn+Jg= Matthias Merlo	Valore hash parere contabile

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

Gelesen, genehmigt und gefertigt

DER VORSITZENDE / IL PRESIDENTE

**Helmut Taber**

*(digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)*

Letto, confermato e sottoscritto

DER SCHRIFTFÜHRER / IL SEGRETARIO

**Josef Grünfelder**

*(digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)*

---